ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 81. Пятница 22. Іюля. — Freitag 22. Juli. 1883.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Русскій подданный Фридрихъ фонъ Кребсъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на выѣздъ за границу отъ 24. Мая 1883 года за № 976 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der russische Unterthan Friedrich von Krebs die Anzeige gemacht hat, daß ihm der in Riga, d. d. 24. Mai 1883 sub Nr. 976 ertheilte Reisepaß abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6513. 1

Прусскій подданный Робертъ Отто Кноте объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 7. Іюня 1879 года за № 2924 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Robert Otto Knothe die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 7. Juni 1879 sub Nr. 2924 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6514. 1

Прусская подданная Наталія Катарина Кленертъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 5. Сентяб. 1880 г. за № 4627 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Natalie Katharina Klenert die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga d. d. 5. Sptbr. 1880 sub Nr. 4627 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7122. 3

Уволенный согласно прошенію отъ службы почталіонъ Феллинской уѣздной почтовой конторы Александръ Голанчакъ объявилъ, что выданное ему Лифляндскимъ Губернаторомъ свидѣтельство для безпрепятственнаго проживанія во всей Россійской Имперіи 17. Февраля 1881 года за № 1594, срокомъ на одинъ годъ, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенное свидѣтельство, если оное будетъ найдено, съ неправильно присвоившимъ же себѣ это свидѣтельство предъявителемъ поступить по закону.

Da der auf sein Gesuch verabschiedete Postillon des Fellinschen Kreis-Postcomptoirs Alexander Golantschik die Anzeige gemacht hat, daß ihm die vom Livländischen Gouverneur am 17. Februar 1881 Nr. 1594, zum ungehinderten Aufenthalt im russischen Reiche ertheilte, auf ein Jahr giltige Legitimation abhanden gekommen sei, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm die erwähnte Legitimation im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8444. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ рядовымъ Лейбъ-Гвардія Уланскаго полка Эдуардомъ Краузомъ, свидѣтельства о выполненіи воинской повинности за № 1285, выданнаго ему 18. Февраля 1881 г., проситъ считать свидѣтельство это недѣйствительнымъ, такъ какъ оно замѣнено дубликатомъ. № 3880. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 28. Мая сего года за № 59 произведены за выслугу лѣтъ:

Въ статскіе совѣтники: старшій врачъ и директоръ Рижскаго городскаго лечебно-попечительнаго заведенія для умалишенныхъ на дачѣ Ротенбергъ, коллежскій совѣтникъ докторъ медицины Вильгельмъ Грегоръ Брутцеръ, со старшинствомъ съ 9. Мая 1882 года.

Въ коллежскіе совѣтники: надворные совѣтники: и. д. Верроскаго городоваго врача Георгій Нейвальдъ, со старшинствомъ съ 26. Января 1882 года, и младшій врачъ при заведеніяхъ Лифляндскаго Приказа общественнаго Призрѣнія Юлій Вестерманъ, со старшинствомъ съ 24. Августа 1877 года.

Въ надворные совѣтники: коллежскіе ассесоры: сверхштатный Рижскій городовой ветеринарный врачъ Георгій Оллино, со старшинствомъ съ 24. Іюля 1881 года, и штатный фармацевтъ Врачебнаго Отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія, провизоръ Александръ Фредеркингъ, со старшинствомъ съ 12. Сентября 1881 года, и утвержденъ въ чинѣ коллежскаго секретаря провизоръ при Деритской окружной больницѣ Генрихъ Штурмъ, со старшинствомъ съ 30. Ноября 1877 года.

Mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 28. Mai c. sub Nr. 59 sind für Ausdienung der Jahre befördert worden:

Zum Staatsrath: der Director und ältere Arzt der Irren-Heil- und Pflege-Anstalt zu Rothenberg bei Riga, Collegienrath Dr. med. Wilhelm Gregor Brutzer, mit der Anciennetät vom 9. Mai 1882.

Zu Collegienräthen: die Hofräthe: der stellv. Werrosche Stadtarzt Georg Neuwald, mit einer Anciennetät vom 26. Januar 1882, und der jüngere Arzt an den Anstalten des Livländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge Julius Westermann, mit einer Anciennetät vom 24. August 1877.

Zu Hofräthen: die Collegien-Assessore: der außeretatmäßige Rigasche Stadtveterinairarzt Georg Ollino, mit einer Anciennetät vom 24. Juli 1881, und der etatmäßige Pharmaceut der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Provisor Alexander Frederking, mit einer Anciennetät vom 12. November 1881; sowie der Provisor des Dorpatschen Bezirkshospitals Heinrich Sturm im Range eines Collegien-Secretairs, mit einer Anciennetät vom 30. November 1877, bestätigt worden. Nr. 1286.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Перновскому купцу 2. гильдіи К. Норманъ продавать въ своей лавкѣ въ городѣ Перновѣ учебныя и народныя книги и календари, позволенныя цензурою.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann 2. Gilde C. W. Norrman in Pernau die Concession ertheilt worden, in seiner im Pernau im 2. Quartal der Vorstadt im Hause C. W. Norrmann belegenen Handlung von der Censur gestattete Lehr- und Volksbücher zu verkaufen. Nr. 4165. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшихъ въ ночь съ 12. на 13. Іюня сего года изъ арестантской камеры при Кашенскомъ волостномъ правленіи, обвиняемыхъ въ кражѣ: Борисовскаго мѣщанина Ѳомы Фирсанова Артельева и Лепельскихъ мѣщанъ Федора Сысаева Іоникова и Петра Онуфріева Соловьева, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs, wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach den in der Nacht vom 12. auf 13. Juni c., aus dem Arrestlocal bei der Kaschenskischen Gemeindeverwaltung entsprungenen, des Diebstahls angeklagten Arrestanten: dem Borissowschen Kleinbürger Foma Firssanow Arteljew und den Lepelschen Kleinbürgern Fedor Ssyssojew Ionikow und Peter Onufrijew Ssolowjew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4079. 1

Вслѣдствіе отношенія Могилевскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бывшаго брантмейстера гор. Могилева на Днѣпрѣ Александра Іосифова Гизачинскаго, обвиняемаго въ растратѣ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4081. 1

In Folge Requisition der Mohilewschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem früheren Brandmeister der Stadt Mohilew am Dniepr Alexander Joseph's Sohn Gisatschinsky, welcher der Unterschlagung angeklagt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4081. 1

Вслѣдствіе отношенія Енисейскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имѣній и капиталовъ, принадлежащихъ государственному преступнику Иларіону Крапачеву, для взысканія съ него судебныхъ издержекъ 176 руб. 28 коп., и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4183. 2

In Folge Requisition der Jenisseiskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des Staatsverbrechers Illarion Krapatschew, behufs Beitreibung von 176 Rbl. 28 Kop. an Gerichtskosten, sorgfältige Nachfor-

schungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Nr. 4183. 2

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Ордnungsgerichta Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ арміи рядоваго 22. резервнаго пѣхотнаго полка Іоганна Адова Геннинга, самовольно оставившаго свое мѣстожительство, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ордnungsgerichtъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgericht werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des 22. Reserve-Infanterie-Regiments Johann Ado's Sohn Henning, welcher seinen Wohnort eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 4230. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Прусскаго подданнаго Іогана Бенке 33 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 4255. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden preußischen Unterthan Johann Benke, welcher 33 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 4255. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Buchhändler Ludwig Hermann Albert Hauff und dessen Ehefrau Lili Charlotte Hauff, geb. Scheinpflug, am 7. Juli d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag mit einander geschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die fernere Dauer ihrer Ehe ausgeschlossen wird.

Riga-Rathhaus, den 12. Juli 1883.

Nr. 656. 3

Am Morgen des 12. Juli c., sind dreien verdächtigen Personen drei Pferde, ein Schimmelwallach, ein brauner Wallach und ein Fuchs (Wallach) sowie ein Wagen auf Holzachsen abgenommen worden. Hierdurch werden die Eigenthümer aufgefordert, sich binnen 2 Wochen a dato, mit ihren Eigenthumsbeweisen bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts zu melden.

Riga-Rathaus, den 13. Juli 1883.

Nr. 3702. 1

Vom Fellinschen Magistrate wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß nachstehend verzeichnete Legitimationen, als ihren rechtmäßigen Inhabern abhanden gekommen, hierselbst angezeigt worden sind:

1) der, der im Bürgeroklad der Stadt Fellin Nr. 1, angeschriebenen Agnes Wilhelmine Gerchen am 13. Mai c. Nr. 173 von diesem Magistrate ausgestellte Dreijahrspaß und

2) der der im Zunftoklad der Stadt Fellin Nr. 309 und 7 angeschriebenen Anna und Elwine Cordts am 13. Mai c. Nr. 174 und 175 von diesem Magistrate ausgestellte Dreijahrspaß und daß anstatt der vorstehenden Legitimationen, welche hierdurch für ungiltig erklärt werden, den genannten Inhabern neue Legitimationen diesseits ausgestellt worden sind. Nr. 878. 3

Fellin-Rathhaus, am 13. Juli 1883.

Da der Wirth des Arrosaarschen Nr. 16a Pikka Gesindes Mart Tamm hierselbst die Anzeige gemacht hat, daß die ihm ausgereichte Regulirungsacte, über das obengenannte Gesinde verloren gegangen, so wird in solcher Veranlassung von dem publ. Arrosaarschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele, hierdurch bekannt gemacht, daß die verloren gegangene Regulirungsacte, über das Pikkagesinde Nr. 16a falls dieselbe binnen 6 Monaten a dato, also spätestens bis zum 13. Januar 1884, bei Einer Kaiserlichen Baltischen Domainen-Verwaltung nicht eingeliefert werden sollte, als ungiltig zu betrachten und dem Wirthen des genannten Gesindes Mart Tamm ein neues Exemplar der Regulirungsacte auszureichen ist.

Arrosaar, den 13. Juli 1883.

Nr. 173. 3

Luua wallawalitsuse poolest, mit Tartu maakondas ja Palamuse kihelkondas, saawad kõik linna-, mõisa-, kirikumõisa- ja walla-politseid auupakliult palutud, oma walitsuse piirides hoolsaste sitt walla passita ümberhulkujate, kroonuja walla-maksu wõlgnewate inimeste järel kuulata ja neid leidmise korral nimetud walitsuse kätte saata.

Neid on: Willem Peeter August Juulius Jürgenson, 21 aastad wana, Carl Friedrich Rudolf Jürgenson, 18 aastad wana, Kustaw Tugi, 40 aastad wana ja naesemes, Jaan Janson, 43 aastad wana, ja Jaakob Liblik.

Luua wallawalitsusel, sel 11. Juulil 1883. Nr. 229. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Theodor Baron Mengden, Erbbesitzer des im Pernigelschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Sussikas hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Sussikas ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Sussikas bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Sussikas ruhenden Hypotheken und Forderungen, adjudicirt werden soll:

das Gesinde Pihlit, groß 38 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Jahn Kreischmann, für den Preis von 6690 Rbl.

Wolmar, den 17. Juni 1883.

Nr. 830. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Jöggewest, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Assikas-Abscher belegenen Grundstücks Juchni Matt Nr. 4, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

Juchni Matt Nr. 4, groß 26 Thlr. $54^{75}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Jöggewest, für den Preis von 4850 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. Juni 1883. Nr. 1151. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurri Kask, Erbbesitzer des im St. Jacobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Sallentack belegenen Grundstücks Ertsma Jurri Nr. 8, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 7. Januar 1884, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Ertsma Jurri Nr. 8, groß 15 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Jurri Kerra, für den Preis von 3000 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 7. Juli 1883. Nr. 1217. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Oeselsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Landrath Ernst Baron Nolcken, als resp. Erbbesitzer des im Carmelschen Kirchspiele und Oeselschen Kreise belegenen Gutes Kudjapae, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerpachtlande des genannten Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Oeselsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

der Kudjapaeschen Gesindestellen Paddura I und II, der Frau Elwine Wildenberg, geb. Oßmann, für den Preis von 3750 Rbl. Nr. 285. 3

Arensburg, am 30. Juni 1883.

Pehz Sausnejas pagast-teesas protokola, d. d. 4. Janwarā 1878 gadā sub Nr. 233, ir Jahns Lininsch ar sewu Ewu, kam meesigu behrnu naw adoptejuschi Petera un Ewas Kasaka dehlu Brenzi Kasaku tam wisas teesibas atlaudami, kahdas meesigeem behrneem pee tehwa mahtas un teesibahm;

Pehz Sausnejas pagast-teesas protokola, d. d. 27. Junijā 1883 gadā sub Nr. 290, ir Dawis Klinklaws, kam pascham naw meesigu behrnu adoptejis Jahna Plauscha dehlu Peteri Plaudi, tam wisas teesibas atlaudams, kahdas meesigeem behrneem pee wezako mantas un teesibahm.

Kam pret schahm adopzijahm teesibas, likumigi pretoteeš, teek usaizinati, sawas pretibas triju mehneschu laikā no schahs

deenas, lihds 15. Oktobram, pee schahs teesas peeneſt, wehlaki neweens tiks klausits, bet adopzija eeskatita, par ſpehkâ gahjuschu.
Sausnejas pagast-teesâ, 15. Julijâ 1883. Nr. 18. 3

Kad schejeenes Leijas Keisaru mahjas gruntneeks, Andrei Lubs, paradu dehl ir kritis konkursê, tad Skujenes Lohdes pagasta-teesa zaur scho usaizina wisus wina paradu dewejus un paradu nehmejus trihs mehneschi laikâ na apakschâ rakstitas deenas skaitot, t. i. wehlakais lihds 4. Oktoberam s. g., pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweena paradu deweja neklausihs, bet ar paradu slehpejam darihs pehz likuma.
Lohdes pagasta-teesâ, 4. Julijâ 1883. Nr. 201. 3

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen des Heinrich von Hübbenet das von demselben bisher pfandweise besessene, im Rigaschen Kreise und Segewoldeschen Kirchspiele belegene Gut Rammenhof sammt Appertinentien wegen Ablauf der Pfandfrist zur Regulirung des Besitztitels bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 19., 20. und 21. September d. J. und, falls im dritten Torge auf Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem am 22. September d. J. abzuhaltenden Peretorge, zu gewöhnlicher Sitzungszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll:

1) Jeder Bieter hat vor Beginn des Bots eine Caution von 1000 Rubeln baar zu Gericht einzuzahlen;

2) Es soll auf das Gut Rammenhof sammt Appertinentien, jedoch ohne Inventar, in seinem Zustande am Tage der Meistbotstellung ohne jede Nachrechnung geboten werden, von der Meistbotstellung bleiben ausgeschlossen die bereits verkauften Gesinde des Gutes Rammenhof: a) Kiope, groß 26 Thlr. 57 Gr., und b) Jaun-Wehwer, groß 21 Thlr. 7 Gr.;

3) Der Meistbieter ist verpflichtet, die von dem bisherigen Pfandbesitzer des Gutes Rammenhof, Heinrich von Hübbenet, über nachstehende Gesinde abgeschlossenen, jedoch noch nicht corroborirten Kaufcontracte für Rechnung des genannten H. von Hübbenet, in Ausführung zu bringen und deren Corroboration herbeizuführen, nämlich:
A. Maksneek, groß 20 Thlr. 2 Gr., Kaufpreis 3700 Rbl. Silb.,
B. Sille-Wehwer, groß 18 Thlr. 82 Gr., Kaufpreis 3200 Rbl. Silb.,
C. Wez-Wehwer, groß 22 Thlr. 41 Gr., Kaufpreis 3700 Rbl. Silb.,
D. Kauser, groß 20 Thlr. 45 Gr., Kaufpreis 3400 Rbl. Silb.;
die für die vorstehend sub A, B, C und D bezeichneten Gesindestellen von den Käufern derselben schuldig verbliebenen Kaufschillingsrückstände bleiben Eigenthum des H. von Hübbenet, welcher seinerseits verpflichtet ist, für die Deposition der Anzahlungen der Käufer beim Riga-Wolmarschen Kreisgerichte bis zum Ablauf des über die qu. Verkäufe zu erlassenden Proclams von sich aus rechtzeitig Sorge zu tragen,

4) der Meistbieter ist verpflichtet, die Kosten der Publication, der Meistbotstellung und des Zuschlages, desgleichen die Vierprocentposchlin an die hohe Krone, von sich aus und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling, sofort nach ertheiltem Zuschlage baar in der Canzlei dieses Hofgerichts einzuzahlen, zur Vermeidung des Verlustes des Meistbotrechts und der eingezahlten Caution;

5) der gesammte Meistbotschilling ist innerhalb vier Wochen a dato des ertheilten Zuschlages nebst Verzugszinsen à 6 pCt. vom Tage des ertheilten Zuschlages ab baar bei diesem Hofgerichte zu berichtigen; eine Unterlassung der rechtzeitigen Einzahlung des Meistbotschillings hat die sofortige abermalige Meistbotstellung des Gutes Rammenhof für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters und den Verlust der eingezahlten Caution zur Folge;

6) die Uebergabe des Gutes Rammenhof in den Eigenthumsbesitz des Meistbieters erfolgt sofort nach Berichtigung des Meistbotschillings;

7) das auf dem Gute Rammenhof befindliche aufgehauene Holz bleibt Eigenthum des H. von Hübbenet, ebenso auch die ganze Ernte des Jahres 1883;

8) der Meistbieter ist verpflichtet, wegen der Fortlöhnung der in Rammenhof engagirten Knechte bis Georgi 1884 sich mit dem H. von Hübbenet auseinanderzusetzen und die bestehenden Dienstverträge wegen derselben in ihrem ganzen Umfange aufrecht zu erhalten;

9) der Meistbieter ist verpflichtet, die Heimführung und Realisirung der zum Meistbottermin noch nicht realisirten Rammenhofschen Ernte durch die Rammenhofschen Knechte zu gestatten.

Riga-Schloß, den 23. Juni 1883.
Nr. 4774. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Handlung F. Delinden u. Co. der öffentliche Verkauf des dem Klempnermeister Rudolph Fischer gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 135, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt auf Stadtweidengrund an der verlängerten Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 217 belegenen dem Credit-Verein der Hausbesitzer in Riga verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. Januar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 92 der Statuten des CreditVereins der Hausbesitzer in Riga ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Rudolph Fischer, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1589. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. Juli 1883.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 183 b an der Techelferschen Straße auf Erbgrund belegene, dem Jaan Lauri gehörige hölzerne Wohnhaus sammt allen Zubehörungen auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 30. Septbr. 1883 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1347. 2

Dorpat-Rathhaus, am 4. Juli 1883.

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 1090 руб. разныхъ ремонтныхъ работъ въ строеніяхъ и помѣщеніяхъ Тукумской казенной тюрьмы въ 1883 г., прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія въ назначенный для сего на 25. Іюля 1883 г. торгу и на 28. Іюля 1883 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1. числа по полудни въ день переторжки, т. е. 28. Іюля 1883 года запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1909 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I, при чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ быть желающими разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты.

Митава, 12. Іюля 1883 г.
№ 538. 1

Ревельская таможня объявляетъ, что 26. Іюля сего года, съ 12 до 3 часовъ дня будутъ въ оной производиться съ установленною переторжкою 30. того-же Іюля торги, на ремонтныя работы въ казенныхъ домахъ Ревельской бригады пограничной стражи, исчисленныя по 17 смѣтамъ на 2242 руб.

Смѣты можно видѣть въ канцеляріи таможни въ присутственные часы.

Сверхъ документовъ на право вступленія въ подрядъ съ казною требуется залогъ въ размѣрѣ $1/3$ части подрядной суммы. № 3474. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ Рождественской части, 2 участка по Слоновой ул., въ домѣ № 13, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи инженера надворнаго совѣтника Эдуарда Александровича де Ливрона въ суммѣ 16,000 руб. съ процентами съ 26. Іюля 1882 г., а равно и другихъ кредиторовъ будетъ производиться Сентября 28 дня 1882 г. въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее титулярному совѣтнику Александру Ивановичу Терентьеву заключающееся въ деревянныхъ дачахъ, со всѣми при нихъ строеніями и землею въ количествѣ $1732\frac{1}{2}$ кв. саж. состоящихъ въ С.-Петербургской губерніи и уѣздѣ, въ Лѣсномъ участкѣ С.-Петербургской пригородской полиціи, на углу Муринскаго просп. и Болотной ул. подъ № 30/89. Имѣніе заложено у кредитора де Ливрона въ суммѣ 16,000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено въ 18,000 руб.; на вторыхъ же торгахъ, на основ. 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 1203. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ С.-Петербургѣ, Рождественской части, 2 участка, по Слоновой улицѣ, въ домѣ подъ № 13, объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій купцовъ Ивана Александровича Хрущева и Леонида Григорьевича Облова въ суммѣ 11,366 рублей съ процентами, будетъ 28. Сентября 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій С.-Петербургскаго окружнаго суда, 5. отдѣленія, продаваться недвижимое имѣніе дѣйств. стат. сов. Николая Павловича Нарановича, заключающееся въ участкѣ земли подъ лит. С, въ количествѣ 635 и $1/6$ кв. саж., выдѣленномъ изъ участковъ подъ №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7, входящихъ въ составъ недвижимаго имѣнія, состоящаго въ С.-Петербургѣ, Нарвской ч., 3 уч., по Петергофскому и Рижскому просп. и Курляндской ул. подъ №№ 17, 19 и 48. Участокъ этотъ состоитъ въ залогѣ у кредиторовъ Хрущева и Облова въ суммѣ 11,366 руб. и въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 15,100 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 11,400 руб. № 1214. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Массальскій, жительствующій Литейной части, 3 участка, по Спасской улицѣ домъ № 8, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи С.-Петербургскаго купца Павла Ивановича Лялина, въ суммѣ 85 руб. 70 коп. съ процентами съ 3. Мая 1882 года и 10 руб. вознагражденія будетъ производиться Сентября 28. дня 1883 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 7. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго вдовѣ столярнаго цѣха мастера Аннѣ Антоновой Егоровой заключающагося въ двухъ этажномъ деревянномъ домѣ съ землею въ количествѣ приблизительно $159\frac{1}{2}$ квад. саж. состоящаго С.-Петербургской губерніи С.-Петербургской городской полиціи Лѣснаго участка въ Новой деревнѣ, по Коломягской ул. подъ № 55. Имѣніе это заложено у личнаго почетнаго гражданина Александра Дмитріева Соболева въ 2300 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ его составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 2500 руб. № 1467. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Головкинъ, жительствующій Александро-Невской части, 2 участка, по Лиговкѣ въ домѣ № 102, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи потомственнаго почетнаго гражданина Андрея Ивановича Залкина по закладной крѣпости 10./17. Марта 1881 года 30,000 руб. съ 10% съ 17. Марта 1882 года, судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 1091 руб. 13 коп. будетъ производиться Сентября 28. дня 1883 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго крестьянину Олонецкой губерніи Каргопольскаго уѣзда и временному С.-Петербургскому купцу Ильѣ Петровичу Ленину заключающагося въ кирпичномъ заводѣ съ постройками и землею въ количествѣ 31 десят., состоящемъ С.-Петербургской губерніи Шлиссельбургскаго уѣзда 1. стана на берегу рѣки Невы въ мѣстности подъ названіемъ Четвертаго Ручья. Имѣніе это заложено взыскателю Залкину въ суммѣ 30,000 руб. и будетъ продаваться въ совокупности. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 34,000 руб.
№ 1033. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части города Пскова въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 22. Сентября сего 1883 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе С.-Петербургскаго мѣщанина Александра Иванова Лововича и другихъ будетъ продаваться во второй разъ недвижимое имѣніе по-

ручика графа Германа Яковлева Сиверса, заключающееся въ отрѣзѣ Мостицы Новотребеній тожъ въ количествѣ 390 десятинъ, состоящій Псковской губерніи, Опочецкаго уѣзда, въ Жадринской волости, оцѣненный въ 2000 руб. и кромѣ того имѣющійся на этомъ отрѣзѣ строевой лѣсъ, изъ коего 150 дес. продано на срубъ, оцѣненъ въ 3000 р.; но могутъ быть проданы и ниже оцѣнки. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 383. 2

Витебское губернское правленіе, согласно постановленію своему, 3. Іюня 1883 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе частныхъ долговъ Полоцкаго купца Берки Файтелева Эпштейна: купцу Асназіеву 8600 руб. съ процентами, купцу Мовшѣ-Лейбѣ Эпштейну 30000 рублей, наслѣдникамъ помѣщика Петра Кулешъ 5000 руб. съ процентами, въ присутствіи губернскаго правленія 23. Августа 1883 года будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу принадлежащаго должнику Эпштейну жилыхъ строеній, состоящихъ въ 3 кварталѣ г. Полоцка, на углу Верхне-Покровской улицы и Двинскаго переула, а именно: 1) каменный двухъ-этажный домъ, выстроенный въ 1865 г., крытый желѣзомъ, длиною по улицѣ 10 саж., шириною по переулку 6 саж. и 1 арш., о 24 окнахъ; 2) деревянный на каменномъ подвалѣ, со сводами, флигель, крытый гонтомъ, выстроенъ въ 1863 г., фронтомъ по Двинскому переулку, длиною и шириною по 3 саж., вышиною 1 саж. 2 арш., о 6 окнахъ, съ досчатыми сѣнями и кладовой; 3) деревянный домъ каменномъ фундаментѣ, состоитъ угломъ къ Витебской улицѣ и Двинскому переулку, длиною по улицѣ 4 саж. и шириною по переулку 3 сажени, выстроеный въ 1876 г., крытъ гонтомъ, о окнахъ; 4) деревянный рубленный въ углы сарай въ 3 отдѣленіяхъ, длиною 5 сажень, шириною $2^1/_2$ саж., и вышиною $1^1/_2$ сажени, крытый дранью, къ нему пристроенъ досчатый сарай, длиною $7^1/_2$ саж., и шириною $1^1/_2$ саж. Дворъ обнесенъ досчатымъ заборомъ. Имущество это состоитъ на собственной должника Эпштейна землѣ, коей находиться 190 квадр. сажень и таковое оцѣнено для продажи въ 4140 рублей. О прочихъ же всысканіяхъ и недоимкахъ числящихся на описанномъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго Эпштейнѣ, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе къ означенному сроку торга, гдѣ, во все время публикаціи, могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу Эпштейна.

№ 3877. 1

Судебный приставъ при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Онопріенко, жительствующій во 2 части г. Витебска на малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежныхъ претензій купца Петра Юрковскаго 59 руб. 70 коп. мѣщанина Янкеля Бурштейна 19 руб. 38 коп. малолѣтнихъ дѣтей Сополовскаго 1000 руб. съ процентами, дворянки Маріи Гаевской 212 руб. 20 коп. съ процентами, дворянина Людвига Стабровскаго 520 руб. 30 коп. помѣщицы Ольги Гаевской 2040 руб. 80 коп., биргера Готлиба Яникаля 530 руб. 20 коп. съ процентами, мѣщанъ Ѳедора Бочиннина 104 р. 20 коп., Арона Имянитова 26 руб. 45 коп., будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 26. день Августа 1883 г. въ 10 часовъ утра принадлежащее дворянину Александру Михайлову Соколовскому имѣніе Рейники въ которомъ за надѣломъ крестьянъ числится земли удобной и неудобной 150 дес.; въ немъ слѣдующія строенія: деревянныя домъ на каменномъ фундаментѣ, амбаръ, возовня и конюшня, скотный дворъ, рей, 2 сарая для сѣна и погребъ; всѣ строенія крыты соломой. Имѣніе Рейники находится въ залогѣ въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ 2600 руб. и въ арендномъ содержаніи у дворянки Марьи Гаевской въ суммѣ 300 руб. въ годъ и состоитъ въ 1 станѣ Рѣльницкаго уѣзда. Оцѣнено въ продажу въ 3600 руб., съ каковой цѣны начнется публичный торгъ; о казенныхъ недоимкахъ, взысканій, ссудахъ и запрещеній собираютея свѣдѣнія, бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 332. 2

Окружное интендантское управленіе Виленскаго военнаго округа симъ объявляетъ во всеобщему свѣдѣнію, что въономъ имѣютъ быть произведены 26. Іюля и 1. Августа 1883 года въ 12 часовъ дня изустные торги, съ допущеніемъ подачи и присылки запечатанныхъ объявленій, на поставку фуража, а именно: 26. Іюля на поставку съ 1. Августа по 5. Сентября въ м. Кирхгольмѣ Рижскаго уѣзда, Лифляндской губерніи, для Донскаго казачьяго № 3 полка 703 четвер. овса, 3750 пуд. сѣна и 1350 пуд. соломы, а 1. Августа на поставку съ 5. Августа 1883 по 1. Марта 1884 года въ г. Вильнѣ съ уѣздомъ для 4. Лейбъ-Драгунскаго Псковскаго полка 6269 четвертей овса, 34,095 пудовъ сѣна и 13,188 пуд. соломы.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ интендантскомъ управленіи. № 24912. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Pankelhof verzeichneten Liebe Leeping nebst Töchtern Liebe und Anna, d. d. 12. April 1883 Nr. 4520, giltig bis zum 23. October 1883.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Frauenburg verzeichneten Fritz Remmes, d. d. 8. December 1882 Nr. 5032, giltig einen Monat.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).